

特別回報

外航組合員各位

電子商取引（ペーパーレス トレーディング）システム—Secro の最新利用規約（その 2）

2023 年 5 月 17 日付特別回報[第 23-001 号](#)をご参照ください。

2022 年に国際 P&I グループ（IG）はまず Secro Customer and User Agreement（2022 年 10 月 6 日付）（以下「2022 年 Customer and User Agreement」）と Secro Standard e-bill of Lading を承認しました。その後 IG は、更新版の Secro Customer and User Agreement（2023 年 3 月 16 日付）（以下「2023 年 3 月 Customer and User Agreement」）と、2023 年 3 月 Customer and User Agreement と併せた Secro Customer e-bill of Lading の使用も承認しました。2022 年 Customer and User Agreement、Secro Standard e-bill、2023 年 3 月 Customer and User Agreement ならびに Secro Customer e-bill の使用は、保険カバーにおいて、いずれも引き続き承認されます。

本特別回報は、IG が以下を承認したことをご案内するものです。

1. 2023 年 3 月 Customer and User Agreement の 2023 年 11 月 13 日付更新版（以下「2023 年 11 月 Customer and User Agreement」）

変更点は以下のとおりです。

- i. Clause 9.5：顧客独自のテンプレートを使用する場合、顧客が英国法またはシンガポール法の条項のいずれかを選択できるように変更。
- ii. Clause 14：シンガポールですでに施行されている「2001 年契約（第三者の権利）法」に加え、「1999 年英国契約（第三者の権利）法」を追加。
- iii. Clause 15.1：顧客がシンガポールまたは英国の裁判管轄を選択できるように変更。

2. 英国法および 2023 年電子取引文書法（「英国電子文書法」）に準拠する新たな Secro Standard e-bill の使用

この新しい Secro Standard e-bill は、以前に承認された Standard e-bill（シンガポール法に準拠）と基本的に同じですが、以下の違いがあります。

- ・ 新バージョンは、英国法および英国電子文書法に準拠。
- ・ 2001 年契約（第三者の権利）法への言及は削除。

3. 英国法および英国電子文書法に従う Customer e-bill の使用

2001 年契約（第三者の権利）法への言及は削除されました。

4. 現在承認されている Secro Standard e-bill および Customer e-bill (いずれもシンガポール法に準拠) からの、シンガポールの 2001 年契約 (第三者の権利) 法への言及の削除

貨物の運送に関するその他のてん補除外規定は、承認された全ての電子商取引システムに対して、紙の船荷証券と同様に適用されます。

たとえば、運送契約に定められた港または場所以外での貨物の荷揚げ、電子文書/記録の後日付または先日付の発行/作成、譲渡可能な電子文書/記録の提示を受けない積荷の引き渡し (承認された電子商取引システムの場合、当該システムの規則に従わない積荷の引き渡し) によって生じた責任は、てん補から除外されます。

国際 P&I グループの全てのクラブが同様の内容の回章を発行しています。

以上